

CE 0598 (EU) 2016/425 Cat III
EN 149:2001+A1:2009

FILTERMASK FFP2 NR

CE

Filtermask FFP2 BW-PP01 är konstruerad och tillverkat i överensstämmelse med:

- (EU) 2016/425 CAT III
- EN 149:2001+A1:2009

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.

Produkten är identisk med den personliga skyddsutrustning som varit föremål för typkontroll av anmält organ:

NB 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, FINLAND

Produkten är tillverkningskontrollerad av godkänt kontrollorgan:

NB 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, FINLAND

Tillverkare: Wuxi Paiwei Biotechnology Co., Ltd, No. 18 Hexin Road, Xishan Economical Development, Wuxi City, Jiangsu, PRC

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Halvmasker ger ett effektivt skydd mot fasta partiklar och aerosoler. De är indelade i tre kategorier beroende på läckage och maximal inträngning genom filtermaterialet: FFP1, FFP2 och FFP3. Användaren ansvarar för att välja rätt halvmask för skydd mot den typ och koncentration av den/de förorening(ar) i arbetsområdet där aktiviteten ska äga rum.

MÄRKNING

Här följer en förklaring till produktens märkning.

	Manual medföljer och ska läsas innan användning och sparas för framtida bruk.
	Sista förbrukningsdag.
	Visar inom vilket temperaturområde produkten kan lagras.
	Högsta tillåtna relativa luftfuktigheten vid förvaring.
CE 0598	Produkten är CE-märkt. 0598 = Nummer för anmält kontrollorgan.
EN 149:2001 + A1:2009	Gällande standard enligt vilken produkten är kontrollerad.
FFP2 NR	Tillverkarens modellbeteckning.
Art. 18-390	Artikelnummer.
FFP2	Typ/klass av filter.
PAIHO	Tillverkare.
BILTEMA	Distributör.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Kontrollera att produkten är intakt och att den fyller sin funktion innan du använder den.
- Sätt på dig halvmasken och utför läckagetestet innan du går in i det farliga området.

- Behåll masken på och se till att den sitter ordentligt när du aktivt utsätts för föroreningar.
- Använd halvmasken i enlighet med nationella hälso- och säkerhetskrav på arbetsplatsen.
- Kassera masken och byt ut den mot en ny om: den tas av eller om du tappar den i en kontaminerad zon, om den är blockerad, det är svårt att andas i den eller om den är skadad eller trasig på något sätt.
- Lämna det farliga området vid symptom på yrsel, trötthet, illamående eller om någon liknande typ av obehag uppstår.
- Dessa masktyper får endast användas en gång, de behöver inte underhållas, desinficeras eller rengöras. Fortsätt inte använda masken när du är klar med att använda den.
- Kassera halvmasken efter användning (maximalt ett arbetspass).
- Förvara halvmasken i ett icke kontaminerat område vid en temperatur på mellan 10 °C och +50 °C och en luftfuktighet under 90 %.

PÅFÖRING AV MASKEN

1. Håll masken i ena handen med näsklämman riktad mot dina fingrar, låt de elastiska banden som används för att spänna åt masken hänga fritt.
2. Placera masken över ansiktet så att den helt täcker näsan och munnen. Näsklämman ska vara placerad i maskens överkant.
3. Håll masken med en hand över ansiktet, tryck försiktigt och dra sedan de elastiska banden över huvudet med den andra handen. Det nedre bandet ska sitta under öronen vid nacken och det övre bandet ska vara placerat under öronen och över hjässan.
4. Använd båda händerna för att forma näsklämman runt näsan. Se till att kanterna på halvmasken ligger an mot ansiktet.
5. **LÄCKAGETEST:** Möjliggör kontroll av att halvmasken sitter ordentligt. För att kunna utföra testet täcker du hela halvmasken med båda händerna och andas ut hårt för att skapa ett övertryck inuti masken. Om det läcker ut luft på sidorna när du gör detta, måste halvmaskens position justeras och näsklämman och/eller bandens position eller spänning justeras. Upprepa denna process tills ingen luft längre läcker ut på maskens sidor.

OBS! För halvmasker utan spännen kan längden på banden regleras genom att man drar åt dem. För att göra detta flyttar du försiktigt bandens position på huvudet eller knyta små knutar på dem.

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

Använd inte halvmasker eller gå in i eller stanna kvar i riskområden om:

- Syrehalten är lägre än 19 % (i volym).
- Om det är okänt vad det är för förorening och/eller om den kan orsaka allvarlig och omedelbar skada på arbetstagarens hälsa.
- Gaser eller ångor detekteras i riskområdet som kan vara skadliga för användarens hälsa. Kom ihåg att dessa halvmasker endast skyddar mot fasta och flytande partiklar.

VIKTIGA VARNINGAR

Denna personliga skyddsutrustning har inte separat syretillförsel. Använd inte i miljöer med låg syrehalt, exempelvis i tankar eller på platser med dålig ventilation. Använd inte i explosiva miljöer. Skyddsutrustningen bör endast användas av personal som är utbildad och kvalificerad att göra detta. Om användaren har särskilda fysiska egenskaper eller mycket ansiktsbehåring (skägg, mustasch eller polisonger), uppfyller denne eventuellt inte de nödvändiga kraven på korrekt passform hos halvmasken.

CE 0598 (EU) 2016/425 Cat III
EN 149:2001+A1:2009

FILTERMASKE 1720 FFP2 NR

CE

Filtermaske FFP2 BW-PP01 er konstruert og produsert i samsvar med:

- (EU) 2016/425 CAT III
- EN 149:2001+A1:2009

Du finner fullstendig tekst til EU-samsvarserklæring på: www.biltema.com.

Produktet er identisk med det personlige verneutstyret som har gjennomgått typekontroll av godkjent kontrollorgan:

NB 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, FINLAND

Produktet er testet av godkjent kontrollorgan:

NB 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, FINLAND

Produsent: Wuxi Paiwei Biotechnology Co., Ltd, No. 18 Hexin Road, Xishan Economical Development, Wuxi City, Jiangsu, PRC

BRUKSOMRÅDE

Halvmasker gir effektiv beskyttelse mot faste og flytende aerosoler. De deles inn i tre kategorier i henhold til lekkasje og maksimal penetrasjon gjennom filtermaterialet: FFP1, FFP2 og FFP3. Brukeren må velge egnet halvmaske for å sikre beskyttelse mot type og konsentrasjon av forurensning på arbeidsplassen der aktiviteten utføres.

MERKING

Her følger en beskrivelse av merkingen på produktet:

	Den medfølgende bruksanvisningen skal leses før bruk og oppbevares for fremtidig bruk.
	Indikerer at det finnes en best før-dato (år og måned).
	Viser hvilket temperaturområde produktet kan lagres i.
	Høyeste tillatte relative luftfuktighet ved oppbevaring.
CE 0598	Produktet er CE-merket. 0598 = Nummer for godkjenningsorgan.
EN 149:2001 + A1:2009	Gjeldende standard som produktet er testet i henhold til.
FFP2 NR	Produsentens modellbetegnelse.
Artikkelnr. 18-390	Artikkelnummer.
FFP2	Type/klasse filter.
PAIHO	Produsent.
BILTEMA	Distributør.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Kontroller at produktet er helt og egnet for formålet før du bruker det.
- Ta på deg halvmasken og gjennomfør lekkasjetesten før du beveger deg inn i det farlige området.

- Ha på deg masken og sørg for at den sitter riktig når du er utsatt for forurensning.
- Bruk halvmasken i samsvar med nasjonale helse- og sikkerhetskrav for arbeidsplassen.
- Masken må byttes ut hvis den fjernes eller faller ned på et forurenset sted, hvis den blir tilstoppet, mettet, hvis det blir vanskelig å puste eller hvis masken blir skadet.
- Forlat det farlige området hvis du opplever tegn på svimmelhet, tretthet, kvalme eller lignende ubehag.
- Disse maskene skal bare brukes én gang. Det er ikke behov for vedlikehold, desinfeksjon eller rengjøring. Når de har blitt brukt, skal de ikke brukes flere ganger.
- Kast halvmasken etter bruk (maksimalt ett arbeidsskift)
- Oppbevar halvmaskene på et sted uten forurensning med temperatur mellom 10 og 50 °C og mindre enn 90 % luftfuktighet.

ANVISNING FOR Å TA PÅ SEG MASKEN

1. Hold masken i én hånd, med neseklemmen vendt opp mot fingrene. Stroppene skal henge fritt.
2. Plasser masken over ansiktet slik at den dekker både nese og munn. Neseklemmen skal være vendt oppover.
3. Hold halvmasken over ansiktet med den ene hånden, og trykk lett med den andre hånden. Legg stroppene over hodet. Den nedre stroppen skal ligge rundt nakken under ørene, og den andre skal ligge under ørene og over issen.
4. Bruk begge hender til å justere neseklemmen rundt nesen. Sørg for at kantene av halvmasken er i kontakt med ansiktet.
5. **LEKKASJETEST:** Lar deg kontrollere at halvmasken er festet på riktig måte. For å gjennomføre testen dekker du hele halvmasken med hendene og puster hardt ut for å skape positivt trykk i masken. Hvis du merker lekkasje ved sidene, må du flytte på halvmasken og justere neseklemmen eller plasseringen og strammingen av stroppene. Gjenta dette til du ikke merker lekkasje.

OBS! For halvmasker uten klemmer kan lengden på stroppene justeres ved å stramme dem. Det gjør du ved å forsiktig endre plasseringen av stroppene på hodet eller knytte små knuter på dem.

BRUKSBEGRENSNINGER

Du må ikke bruke halvmasker eller gå til eller oppholde deg på farlige steder hvis:

- Oksygenkonsentrasjonen er lavere enn 19 % (i volum).
- Du ikke vet hvor forurensningen kommer fra eller hvis den kan føre til alvorlige og umiddelbare helseskader.
- Det er registrert gass og damp som kan være helseskadelige på stedet. Disse halvmaskene beskytter bare mot faste og flytende partikler.

VIKTIGE ADVARSLER

Dette personlige verneutstyret tilfører ikke oksygen. Det må ikke brukes på steder med lav oksygenkonsentrasjon, for eksempel i tanker eller på steder med dårlig ventilasjon. Må ikke brukes i eksplosive miljøer. Skal kun brukes av ansatte som har fått opplæring i riktig bruk. Hvis brukere har spesielle fysiske egenskaper eller mye ansikts-hår (skjegg, bart eller kinnsjegg), kan det hende de ikke oppfyller kravene for at halvmasken skal kunne festes på riktig måte.

C E 0598 (EU) 2016/425 Cat III
EN 149:2001+A1:2009

SUODATINNAAMARI 1720 FFP2 NR

CE

Suodatinnaamari FFP2 BW-PP01 on suunniteltu ja valmistettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti:

- (EU) 2016/425 CAT III
- EN 149:2001+A1:2009

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan Internet-osoitteessa: www.biltema.com.

Tuote vastaa henkilönsuojainta, jonka on tyyppitarkastanut ilmoitettu tarkastuslaitos:

NB 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, FINLAND

Tuotteen valmistusta valvoo hyväksytty tarkastuslaitos:

NB 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, FINLAND

Valmistaja: Wuxi Paiwei Biotechnology Co., Ltd, No. 18 Hexin Road, Xishan Economical Development, Wuxi City, Jiangsu, PRC

KÄYTTÖTARKOITUS

Puolinaamarit tarjoavat tehokkaan suojan kiinteitä ja nestemäisiä aerosoleja vastaan. Ne jaetaan kolmeen suodatusluokkaan vuototiiviiden ja suodatinmateriaalin läpäisy-suojauksen mukaan: FFP1, FFP2 ja FFP3. Käyttäjän vastuulla on valita oikea suodattintyyppi, joka niiltä epäpuhtauksilta ja pitoisuuksilta, joita työn suorittamisalueella esiintyy.

MERKINNÄT

Selitys tuotteen merkinnöistä:

	Tuotteen mukana on käyttöohje, joka on luettava ennen käyttöä sekä säästettävä tulevaa tarvetta varten.
	Osoittaa, että tuotteella on viimeinen käyttöpäivä (vuosi ja kuukausi).
	Osoittaa lämpötila-alueen, jolla tuotetta voidaan säilyttää.
	Suurin sallittu RH-ilmankosteus säilytyksen aikana.
CE 0598	Tuote on CE-merkitty. 0598 = Ilmoitetun tarkastuslaitoksen numero.
EN 149:2001 + A1:2009	Sovellettava standardi, jonka mukaan tuotetta valvotaan.
FFP2 NR	Valmistajan mallinumero.
Tuotenro 18-390	Tuotenumero.
FFP2	Suodattimien tyyppi/luokka.
PAIHO	Valmistaja.
BILTEMA	Jakelija.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Varmista ennen käyttöä, että tuote on ehjä ja että se täyttää sille tarkoitettun käyttötarkoituksen.
- Aseta puolinaamari päähän ja suorita sopivuus-/vuototesti ennen vaaralliselle alueelle astumista.

- Pidä naamari päällä ja varmista, että se on hyvin paikallaan, kun se altistuu aktiivisesti epäpuhtauksille.
- Käytä puolinaamareita työpaikalla voimassa olevien kansallisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisesti.
- Hävitä naamari ja vaihda se uuteen, jos se irtoaa tai putoaa saastuneelle alueelle, tukkeutuu, täyttyy, vaikeuttaa hengittämistä tai on jotenkin muuten vahingoittunut tai rikkoutunut.
- Poistu vaaralliselta alueelta, jos koet huimauksen, väsymyksen, pahoinvoinnin tai vastaavanlaisen epämukavuuden oireita.
- Tällaisia maskeja saa käyttää vain kerran, niitä ei tarvitse huoltaa, desinfioida tai puhdistaa. Kun ne ovat kuluneet, älä säilytä tai käytä niitä uudelleen.
- Hävitä puolinaamari sen jälkeen, kun sitä on käytetty (enintään yksi työvuoro)
- Pidä puolinaamarit ne saastumattomalla alueella 10–50 °C lämpötilassa ja alle 90 % kosteudessa.

NAAMARIN SOVITUSOHJEET

1. Pidä naamaria toisessa kädessä nenätuki sormia kohti, ja anna naamarin kiinnittämiseen käytetyt kumihihnat roikkumaan vapaasti.
2. Aseta naamari kasvoillesi niin, että se peittää nenän ja suun kokonaan. Nenätuen tulee osoittaa ylöspäin.
3. Pidä toisella kädellä puolinaamaria kasvoillasi painamalla kevyesti, ja siirrä toisella kädellä kuminauhat pään yli. Alemman hihnan tulee kulkea korvien alapuolelta niskaan, ja ylemmän hihnan tulee kulkea korvien alta takaraivolle.
4. Säädä nenäkiinnike nenän ympärille molemmiin käsiin ja varmista, että puolinaamarin reunat ovat suorassa kosketuksessa kasvoisi kanssa.
5. SOPIVUUS-/VUOTOTESTI: Mahdollistaa puolinaamarin sopivan sovituksen tarkastamisen. Testin suorittaaksesi peitä koko puolinaamari molemmilla käsillä ja hengitä kovaa ulos luodaksesi positiivista painetta maskin sisälle. Jos havaitset vuotoa puolinaamarin sivuilla, naamari on asetettava uudelleen kasvoille ja nenäpidikkeen ja/tai hihnojen asentoa tai kireyttä on säädettävä. Toista tämä prosessi, kunnes et enää havaitse vuotoja.

HUOMI! Puolinaamareille, joissa ei ole solkia, hihnojen pituutta voidaan muuttaa kiristämällä. Voit tehdä tämän muuttamalla varovasti hihnojen asentoa päässäsi tai sitomalla niihin pieniä solmuja.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Älä käytä puolinaamaria tai mene tai jää vaarallisille alueille, jos:

- Happipitoisuus on alle 19 % (tilavuudesta).
- Jos epäpuhtauden tyyppiä ei tunneta ja/tai jos se voi vakavasti ja välittömästi vahingoittaa työntekijän terveyttä.
- Vaarallisella alueella havaitaan kaasuja tai höyryjä, jotka voivat olla haitallisia käyttäjän terveydelle. Muista, että nämä puolinaamarit suojaavat vain kiinteiltä ja nestemäisiltä hiukkasilta.

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA

Tämä henkilönsuojain ei anna happea. Sitä saa käyttää ympäristöissä, joissa happipitoisuus on alhainen, esimerkiksi säiliöissä tai paikoissa, joissa ilmanvaihto on heikko. Ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristössä. Niitä saa käyttää vain koulutettu ja siihen pätevä henkilöstö. Jos käyttäjillä on erityisiä fyysisiä ominaisuuksia tai runsaasti karvoitusta kasvoissa (parta, viikset tai pulisongit), puolinaamari ei välttämättä sovellu heille lainkaan.

CE 0598 (EU) 2016/425 Cat III
EN 149:2001+A1:2009

FILTERMASKE 1720 FFP2 NR

CE

Filtermaske FFP2 BW-PP01 er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med:

- (EU) 2016/425 CAT III
- EN 149:2001+A1:2009

Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende webadresse: www.biltema.com.

Produktet er magen til det personlige beskyttelsesudstyr, der har været genstand for typekontrol af det anmeldte organ:

NB 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, FINLAND

Produktet er fremstillingskontrolleret af godkendt kontrolorgan:

NB 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, FINLAND

Producent: Wuxi Paiwei Biotechnology Co., Ltd, No. 18 Hexin Road, Xishan Economical Development, Wuxi City, Jiansu, PRC

ANVENDELSESOMRÅDE

Halvmasker er velegnede til at yde effektiv beskyttelse mod faste og flydende aerosoler. De inddeles i tre kategorier efter utæthed og maksimal gennemtrængning gennem filtermaterialet: FFP1, FFP2 og FFP3. Brugeren er ansvarlig for at vælge den korrekte halvmaske, der kan yde beskyttelse mod den type og koncentration af forurenende stof(fer), der findes i det arbejdsområde, hvor aktiviteten skal finde sted.

MÆRKNING

Her følger en forklaring af produktets mærkning:

	Manual medfølger og skal læses inden brug og gemmes til fremtidig brug.
	Angiver, at der er en udløbsdato (år og måned).
	Angiver det temperaturområde, som produktet kan opbevares i.
	Maks. tilladt relativ luftfugtighed ved opbevaring.
CE 0598	Produktet er CE-mærket. 0598 = Nummer på anmeldt kontrolorgan.
EN 149:2001 + A1:2009	Gældende standard, som produktet er kontrolleret efter.
FFP2 NR	Producentens modelbetegnelse.
Art. 18-390	Artikelnummer.
FFP2	Type/klasse af filter.
PAIHO	Producent.
BILTEMA	Distributør.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Kontroller, at produktet er intakt og opfylder det tilsigtede formål, før det anvendes.
- Tag halvmasken på, og udfør tilpasnings-lækagetesten, før du går ind i det farlige område.

- Behold masken på, og sørg for, at den er godt tilpasset, når den aktivt udsættes for forurenende stoffer.
- Brug halvmaskerne i overensstemmelse med de nationale, lov-mæssige sundheds- og sikkerhedskrav på arbejdspladsen.
- Bortskaf masken, og erstæt den med en ny maske, hvis: den fjernes, eller den tabes i en forurennet zone, den bliver tilstoppet, mættet, vanskelig at ånde igennem, eller hvis den på nogen måde bliver beskadiget eller defekt.
- Forlad det farlige område, hvis der opstår symptomer på svimmelhed, træthed, kvalme eller lignende ubehag.
- Denne type masker må kun bruges én gang, de kræver ingen vedligeholdelse, desinfektion eller rengøring. Når de har været benyttet, må de ikke opbevares eller genbruges.
- Bortskaf halvmasken, når den er blevet brugt (højest ét arbejdsskift)
- Opbevar halvmaskerne i et ikke-forurennet område mellem +10 °C og +50 °C ved mindre end 90 % fugtighed.

VEJLEDNING I PÅSÆTNING AF MASKEN

1. Hold masken i den ene hånd med næseklemmen vendende mod fingrene, så de elastiske stropper, der bruges til at fastholde masken, hænger frit.
2. Placer masken over ansigtet, så den dækker næse og mund fuldstændigt. Næseklemmen skal vende opæfter.
3. Hold halvmasken mod ansigtet med den ene hånd, tryk den let til, og for de elastiske stropper over hovedet med den anden hånd. Den nederste strop skal ligge under ørerne og nederst omkring nakken, og den øverste strop skal ligge under ørerne og over issen.
4. Ved hjælp af begge hænder skal du tilpasse næseklemmen omkring næsen og sikre, at halvmaskens kanter er i direkte kontakt med dit ansigt.
5. TILPASNINGS-LÆKAGE TEST: Gør det muligt at kontrollere, at masken er påsat korrekt. For at udføre testen skal du dække hele halvmasken med begge hænder og ånde kraftigt ud for at skabe overtryk inde i masken. Hvis du registrerer lækage langs siderne, skal halvmasken flyttes på ansigtet, næseklemmen og / eller placeringen eller stramningen af stropperne skal justeres. Gentag denne procedure, indtil der ikke kan registreres lækage.

OBS! For halvmasker uden hægter kan stroppernes længde ændres ved at stramme dem. Det gøres ved forsigtigt at ændre placeringen af stropperne på dit hoved eller binde små knuder på dem.

BEGRÆNSNINGER FOR BRUG

Du må ikke brug ikke halvmasker eller gå ind i eller opholde dig i farlige områder, hvis:

- Iltkoncentrationen er mindre end 19 % (i volumen).
- Hvis arten af det forurenende stof er ukendt, og / eller hvis det kan skade arbejdstagerens helbred alvorligt og umiddelbart.
- Der påvises gasser eller dampe i det farlige område, som kan være skadeligt for brugerens helbred. Husk, at disse halvmasker kun giver beskyttelse mod faste og flydende partikler.

VIGTIGE ADVARSLER

Dette personlige værnemiddel tilfører ikke ilt. Må ikke anvendes i miljøer med lav iltkoncentration, for eksempel i tanke eller steder med dårlig ventilation. Må ikke anvendes i eksplosiv atmosfære. De bør kun anvendes af personale, der er uddannet og kvalificeret til at bære dem. Hvis brugeren har særlige fysiske egenskaber eller omfattende hårvækst i ansigtet (skæg, overskæg eller bakkenbarter), kan halv-masken muligvis ikke opfylde de nødvendige krav til korrekt tilpasning.